

全国25省市著名考研辅导班精品考研书

2003年

2003版

考研英语

短文写作及英汉翻译

编著 刘鸿飞
孙艺之

作者简介

刘鸿飞，教授，博士生导师。
1969年毕业于北京大学西语系英语专业，1980~1988年在美国学习、工作，获美国宾州大学博士学位。获劳动部颁发的“有突出贡献的归国留学人员”奖，享受国务院特殊津贴，多年从事英语写作与翻译研究。

孙艺之，北京师范大学副教授，长期从事英语教学及四、六级与考研写作辅导，积累了丰富的教学经验，出版了多部考研及英语四、六级辅导书。

中国人民大学出版社

全面总结写作翻译规则 迅速提升综合语言技能

2003年

人大版考研英语专项突破系列

2003 年考研英语短文 写作及英汉翻译

编著 刘鸿飞 孙艺之

中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

2003 年考研英语短文写作及英汉翻译/刘鸿飞, 孙艺之编著. 4 版
北京: 中国人民大学出版社, 2002
(2003 年人大版考研专项突破系列)

ISBN 7-300-03068-8/H·209

I. 2...

II. ①刘... ②孙...

III. ①英语-写作-研究生-入学考试-自学参考资料

②英语-翻译-研究生-入学考试-自学参考资料

IV. H315

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 010950 号

凡人大版考研图书, 封面均有人大社标印纹, 否则均为盗版, 欢迎举报。
有关购书奖励办法见 WWW.easyky.com

2003 年考研英语短文写作及英汉翻译

编著 刘鸿飞 孙艺之

出版发行: 中国人民大学出版社

(北京中关村大街 31 号 邮编 100080)

邮购部: 62515351 门市部: 62514148

总编室: 62511242 出版部: 62511239

E-mail: rendafx@public3.bta.net.cn

经 销: 新华书店

印 刷: 北京市鑫鑫印刷厂

开本: 787×1092 毫米 1/16 印张: 19.75

1999 年 2 月第 1 版

2002 年 3 月第 4 版 2002 年 3 月第 1 次印刷

字数: 484 000

定价: 25.00 元

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

前 言

本书根据教育部《全国硕士研究生入学考试英语考试大纲》对非英语专业考生英语写作与翻译的最新要求编写而成,旨在较短的时间内有效地帮助考生掌握英语写、译的必备知识与应试技巧,迅速提高考试成绩。

《英语短文写作及英汉翻译》一书应考生需求出版以来,得到部分中外专家、学者的关注与好评,并受到广大考生与英语爱好者的欢迎。由于此书的编写始终紧扣考研最新题型,追踪社会现实话题,针对考生应试中存在的问题,讲练结合,注重技巧,易学实用,使不同程度的考生均能短期受益,所以亦受到同行的注意。书中多处章节如图表类作文、一些写作技巧、常用表达法及部分精彩写、译范例曾被多种同类书籍引用。许多用过本书的考生认为,掌握书中介绍的方法并经实践后,不仅在考试中取得了满意的成绩,同时还增强了英语的综合运用能力。

在试题设计中,写作与翻译属主观题,是技巧性较高的两项测试。即使考生平时有较好的英语语法知识,掌握了大量的英语单词,如果没有经过一定的写、译训练与实践亦很难在考试中获取高分,对此,考生本身也深有体会。因为毕竟写作不是单纯的语法词汇,而好的翻译也并非原句表面的结构排列与表达方式。在我国大学英语教学中,没有专门的写作与翻译课程,因此,在考试中,这两部分成为影响考试成绩的主要弱项。为了尽快地提高考生的书面表达能力,在应试中速见成效,作者在广泛研究国内外英语短文写作与翻译的基础上,结合多年英语教学与考研辅导的经验,针对考研特点,归纳总结了适合我国考生的写作模式与翻译规律,分析、讲解了各类有关题型,实战实练,与考试挂钩,与现实接轨,利于考生全面复习,迅速提高。

本书有如下三大特色:

- 重点介绍模块式快速成文的技巧并总结、归纳出常用写作句式;
- 以百余篇模拟范例充分展示所讲技巧与所给句式的实用性;
- 实战实练,有效帮助各层次考生考前冲刺,获取高分。

2002年新版中本书增加了新的内容及范例,收入了2002年的考题,能够使读者在知识与信息方面得到补充与更新。

书中所提供的160余篇范文针对国内外话题,注意实际应用,在构思中突出写作方法,适应考试要求,并均经美籍专家、教师修改审定。这些短文行文流畅,构思新颖,信息量大,易于模仿,并按内容分成不同栏目,从而达到印象深、学得快的目的。

本书不仅提供了大量的范文、译例练习及答案,更重要的是能够帮助考生掌握行之有效的书面表达的框架与技巧。它除适用于考研复习,也适用于大学四、六级,专业四级及TOEFL、IELTS应试者参考。

在此，要特别感谢美国著名科学家、教授 James S. Murday 以科技专家的眼光对中国大学生英语短文写作提出的建议及对本书的文字润色。感谢美国语言专家 Colleen Morton 及教师 Tiches Andraw 和 Anderson Caitlin 对短文进行的修改审定。

最后，预祝广大考生在新世纪学以致用，考试成功！

作者

2002 年 3 月

目 录

第一部分 英语短文写作

第一章 按考研要求写作	1
I 短文写作考试要求	1
II 近年考试题型分析	2
第二章 短文的基本结构	7
I 段落布局	8
II 句子安排	8
第三章 实战实练技巧	10
I 常见的写作模式	10
一、写作模式 1	10
二、写作模式 2	12
三、写作模式 3	14
II 实用的构思方法	16
一、组织材料的有效方法	17
二、罗列素材的不同方式	17
第四章 不同作文题型的应试技巧	20
I 给提纲的命题作文	20
一、写作步骤	20
二、常用的短语及句式	23
II 图表作文	30
一、写作要旨	30
二、图表种类及范例	30
三、常用的表达法	37
III 情景作文	40
一、写作要求	40
二、范文示例	40
第五章 模拟作文练习及参考例文	44
I 模拟作文练习	44
练习 1	44
练习 2	44

练习 3	45
练习 4	46
练习 5	46
练习 6	47
练习 7	48
练习 8	48
练习 9	48
练习 10	49
练习 11	49
练习 12	49
练习 13	50
练习 14	50
练习 15	50
练习 16	50
练习 17	51
练习 18	51
练习 19	51
练习 20	51
练习 21	52
练习 22	52
练习 23	52
练习 24	52
II 模拟练习提示及参考例文	53
参考例文 1 Emperor's New Clothes	53
参考例文 2 Buy a Trophy to Glorify Oneself	53
练习 3 提示 Dilemma of Poor Old Parents	54
练习 4 提示 No Forbearance, No Job	54
练习 5 提示 Don't You See We Are Busy!	54
参考例文 6 Integrated Smart Sensors and Automation Revolution	55
参考例文 7 SCI Papers and University Rating SCI	55
参考例文 8 Dancing with Wolves — What to Be Done after Accession to WTO	56
参考例文 9 Going Out to See the Whole World	57
参考例文 10 Problems in China's Fire Fighting	57
参考例文 11 Safety First	58
参考例文 12 Internet Surfing	59
参考例文 13 Reduce, Reuse and Recycle	59
参考例文 14 Desertification in China	60
参考例文 15 Value of Self-confidence	61
参考例文 16 Get Involved in Competition	61

参考例文 17	On Brain Drain in China	62
参考例文 18	Restore Honesty to Our Life	63
参考例文 19	Who Take Care of Old Parents?	63
参考例文 20	Buying Things Made in China	64
参考例文 21	Opportunity and Success	65
参考例文 22	Blue Collar Blues	65
参考例文 23	Scientists and Government	66
参考例文 24	Growing-up Pain	66
第六章	段落组成及种类	68
I	段落的基本结构	68
一、	什么是段落	68
二、	段落的扩展	68
II	主题句写法及示例	70
III	段落种类	76
一、	开头段	76
二、	中间段	78
三、	结尾段	79
第七章	段落写作原则及扩展方法	82
I	段落的统一性	82
一、	内容的单一完整	82
二、	内容的具体充实	82
II	段落的连贯性	83
一、	注意运用代词	83
二、	适当重复关键词	84
三、	精心采用同义词	84
四、	灵活运用过渡词	85
III	段落的扩展方法	87
一、	列举法	87
二、	举例法	88
三、	比较与对比法	88
四、	定义法	91
五、	分类法	92
六、	过程描述法	93
七、	因果法	95
八、	类比法	97
第八章	不同文体的文章	100
I	记叙文	100
一、	文体特征	100
二、	叙述技巧	101

II 说明文	103
一、写作要领	103
二、表达方式	103
III 议论文	104
一、归纳法	104
二、演绎法	105
IV 信函与摘要	108
一、信的格式与称呼	108
二、各种信函示例	109
三、摘要的写法	113
第九章 遣词造句的基础训练	116
I 词汇的选择	116
一、准确	116
二、精练	117
三、具体	117
II 句子的表达	118
一、避免语法错误	118
二、灵活变换句式与运用修辞	122
三、正确使用标点	125
第十章 典型试题及例文评析	128
第十一章 范文百篇分类示例	140
I 社会热点话题	140
1 Host the Best Olympiad in Beijing 举办世界最好的奥运会	140
2 Dancing with Wolves — What to Be Done after Accession to WTO 与狼共舞 ——加入 WTO 后该干什么	140
3 Going Out to See the Whole World 走出家门周游世界	140
4 Problems in China's Fire Fighting 中国消防中的问题	140
5 Internet and China's Economy 因特网与中国经济	140
6 Rely on Saviors or on Ourselves 下岗再就业	141
7 Earning a House by One's Own Sweat 个人买房	141
8 On "Time Bomb" Project 豆腐渣工程	142
9 Rejuvenate China through Science and Education 兴科重教, 振兴中华	143
10 Virgin Forests and Floods 原始森林与洪水	143
11 Reduce, Reuse and Recycle 增产节约, 旧物利用与废物再生	144
12 Significance of Wildlife Protection 拯救野生生物的意义	144
13 Problems in State-Owned Enterprises 中国国有企业的困惑	144
14 Advantages and Problems of the Private Enterprises in China 中国私营企业的 优势与弊端	145
15 Importance of Social Skills 素质的重要性	146

16	Wipe out Fake Products 消灭假冒伪劣产品	146
17	Buying Things Made in China 购买中国产品	147
18	Preserve Every Inch of Farmland 爱惜每一寸农田	147
19	Honor Scientists as National Heroes 科学家应受到国家的尊重	148
20	Money and Honor 金钱与荣誉	148
21	Who Is "Satan"? 谁是“害虫”?	149
22	What Should We Learn from Americans? 向美国人学习什么?	149
23	Misfortune of Single Parent Children 单亲家庭子女的不幸	150
24	Dilemma in Meat Eating 吃肉的困惑	150
25	Public Transportation in Metropolitan City 大都市的公共交通	151
26	No Smoking in Public Areas 公共场合不准吸烟	151
27	Don't Push Pupils Too Hard 减轻小学生的负担	152
28	Where to Spend the Last Day 临终前的安身之处	152
29	Saving Wildlife Helps Ourselves 拯救野生动物就是保护人类自己	152
30	Quit Liquor Drinking 少喝点酒	153
31	Problems in Our Grain Production 粮食生产的问题	153
32	Some Fire Hazards around Us 我们周围的火灾隐患	153
33	Gaps between Rich and Poor 贫富之间的差距	153
34	The Successful Interview 成功的面试	154
35	Blue Collar Blues 蓝领工人的痛苦	154
36	Scientists and Government 政府与科学家	154
II	时事话题	154
37	Safety First 杜绝矿山生产隐患	154
38	China's Access to WTO: Challenges and Opportunities 中国加入世贸组织的挑战与机遇	154
39	Get Fully Prepared to Host Beijing 2008 Olympic Games 做好主办 2008 北京奥运会的充分准备	154
40	Seven-Day Holiday 七天长假期	155
41	Restore Honesty to Our Life 生活需要更多的真诚	155
42	Decoding the Book of Life 解读生命之书	155
43	Desertification in China 中国土地沙漠化	156
44	On Brain-Drain in China 中国的人才流失	156
45	Bright Prospects of Higher Education in China 中国高等教育的光明前景	156
46	Eradicate Superstition through Sciences and Education 振兴科教, 破除迷信	157
47	Social Science and Natural Science 社会科学与自然科学	157
48	Homecoming of HongKong 香港回归祖国	158
49	Goodbye, Firecrackers 告别烟花爆竹	158

50	One Country with Two Systems 一国两制	158
51	Bright Prospects of the Three-Gorges Reservoir on the Yangtze River 长江三峡水库的光明前景	159
52	Major Causes of Last Year's Flooding 洪涝灾害的原因	159
53	Heroes of Today 当代英豪	159
III	现代生活	159
54	Taxi 出租车	159
55	Owning a Car 私人汽车	159
56	Two-Day Weekend 双休日	160
57	Dogs as Pets 养狗的利弊	160
58	Some Small Fires that Help Us in the Home 日常用火	161
59	E-mail 电子邮件	161
60	Supermarkets 超级市场	162
61	Dining Out in a Fast-Food Restaurant 去快餐店就餐	162
62	Computers — Our Electronic Brain 个人电脑	163
63	Reach Out and Touch Someone 电话	163
64	Should Private Cars Be Encouraged in China? 中国是否应该鼓励私人汽车?	163
IV	精神·道德·举止	163
65	Is Hardship a Bad Thing? 艰苦是坏事吗?	163
66	Value of Self-confidence 自信的价值	163
67	Get Involved in Competition 参与竞争	163
68	Who Take Care of Old Parents? 谁来赡养老爸老妈?	163
69	Value of Thrift 节约的价值	163
70	Provide a Better Life for Senior Citizens 尊敬老人	164
71	Honor Our Parents 孝敬父母	164
72	Finding Meaning in Life 寻找生活的意义	165
73	Save Every Drop of Water 节约每一滴水	165
74	Care for Our Community 爱护公共财物	166
75	Why Good Manners? 精神文明的必要性	166
76	Manners Matter 举止的重要性	167
77	Learn from Lei Feng 向雷锋学习	167
78	Saving Food Is a Virtue 节约食品是美德	167
V	校园生活	168
79	Internet Surfing 因特网冲浪	168
80	On Independence 谈自立	168
81	On TOEFL Tests 托福考试的争论	169
82	Dating on Campus 校园里的恋爱	169
83	Professor or Businessman? 教授, 还是商人?	170

84	Part-Time Job on Campus 谈勤工俭学	171
85	Finding a Good Job 找个理想的工作	171
86	Certificates or a Sound Education 证书比学位更重要吗?	172
87	Similarities and Differences between My High School and College Lives 中 学与大学生活之异同	172
88	Where to Study 选择合适的大学	173
89	Basic Research and Market 基础研究与市场	173
90	People Learn More Outside the Classroom 课外是个大课堂	174
91	The Negative Sides of Closed-Book Exams 闭卷考试的弊病	175
92	Short-Answer and Essay Tests 简短回答与作文测试	175
93	No Alcoholic Beverage on Campus 校园内不准饮用酒精饮料	175
94	Rely on Ourselves 做一个有志气的人	175
VI	经历·爱好·感受	176
95	To Be a Physicist 立志当个物理学家	176
96	My Childhood 我的童年	176
97	My Hometown 我的家乡	176
98	My Favorite Activities 我喜爱的活动	176
99	Tea — My Favorite Drink 我最喜欢的饮料——茶	177
100	The Worst Job I Ever Had 我所经历的最糟糕的工作	177
101	A Pleasant Surprise 小镇给我的惊喜	178
102	Why I Want to Go to Graduate School? 我为什么要考研究生?	178
103	We Must Live in the Present 把握现在	179
104	Is Family Influence Critical? 出身决定一切吗?	179
105	Opportunity and Success 成功与机遇	180
106	Growing-up Pain 成长的烦恼	180
VII	语言交流	180
107	Writing an English Essay 英语短文写法	180
108	The Gift of Conversation 谈话的艺术	180
109	The Charm of Chinese Language 汉语的魅力	181
110	Advantages of Written Communication 文字交流的好处	181
111	Advantages of Oral Communication 口头交流的好处	182
112	Speaking Mandarin Chinese 讲普通话	182
VIII	体育与科技话题	183
113	New Sports Giant in Embryo 体育超级大国的兴起	183
114	Go! Go! Go! China's Football 加油! 加油! 加油! 中国足球	183
115	Invaluable Spiritual Treasure 中国女足精神	184
116	Unpleasant Surprises in the Centennial Olympic Games 百年奥运的沮丧	185
117	Good Loser or Better Loser 胜不骄, 败不馁	185
118	Sports and Politics 政治与体育	186

119	Wake up Your Life by Walking 散步给身体增加活力	187
120	What Makes a Good Walk 散步的诀窍	187
121	European Football and American Football 欧洲足球与美式足球	188
122	Skiing 滑雪	188
123	Science and Art: Two Sides of a Coin 科学与艺术: 硬币的两面	189
124	What Is ISO 9000? ISO 9000 是什么?	189
125	Major Trends in Analytical Instrumentation 分析仪器的发展趋势	190
126	Material Science in the 21st Century 21 世纪的材料科学	190
127	Three Tasks of Production Managers 生产经理的三项职责	190
128	Silicon Tip Preparation 硅针尖的制作	191
129	The Mysterious Nano Materials 神奇的纳米材料	191
130	Seeing and Playing with Atoms 观察与操纵原子	192
131	Value of Trees 树木的价值	192
132	Strengths of Optical Microscope 光学显微镜的优势	193
IX	信函与摘要	194
133	A Graduate School Application Letter 研究生入学申请信	194
134	A Job Application Letter 求职信	194
135	A Letter to the Editor 给杂志编辑的一封信	194
136	A Paper Submission Letter 投寄论文的一封信	194
137	Personal Letter 私人信件	194
138	Pr'ecis 1 摘要 1	194
139	Pr'ecis 2 摘要 2	194
X	图表图画示例	194
140	Love is a Lamplight in Darkness 爱是黑暗中的一盏灯	194
141	On Fish Resources Exhaustion 海洋水产资源的枯竭	194
142	Changes in China's Foreign Trade 中国外贸的变化	195
143	On Medical Reforms in China 中国医疗改革	195
144	"Dennis the Menace" 评论“小捣蛋鬼丹尼斯”	195
145	Value of Knowledge 知识的价值	195
146	Road Map of Electronics Devices 电子器件的发展趋势	195
147	Major Causes of Road Accidents 交通事故的主要原因	195
148	Population Growth and Wildlife Extinction 人口增长与野生动植物 灭绝	195
149	Redundant Commitment 如此承诺	195
150	Milk Processing 牛奶的生产流程	195
151	Science Library Attendance 理科图书馆读者统计	196
152	Energy Structures in Countryside of China 中国农村的能源结构	196
153	SCI Papers and University Rating SCI 论文与大学排行榜	197
154	"Emperor's New Clothes" “皇帝的新衣”	197

155	Buy a Trophy to Glorify Oneself 买个奖杯包装自己	197
156	Integrated Smart Sensors and Automation Revolution 集成机敏传感器 与自动化革命	197
XI	其他话题	197
157	Requirements of Democracy 民主的条件	197
158	The Most Useful Mineral — Salt 最有用的矿物——盐	198
159	Different Concepts of “A Long Time” “长时间” 的不同观念	198
160	Gaining and Losing Weight 控制体重	199
161	An Opening Speech 一篇开幕式上的讲话	199
162	What a River! 亚马逊河	200
163	An Awful Day When Everything Goes Wrong 祸不单行	200
164	Happy as a Pig in Mud 自得其乐	200
XII	名篇欣赏	201
165	Address to the United Nations 在联合国的讲话	201

第二部分 英汉翻译技巧

第十二章	英汉翻译的标准、要求与过程	203
一、	翻译标准	203
二、	翻译过程	204
三、	近年英译汉考题内容及特点	206
第十三章	单词的翻译技巧	208
I	正确理解与恰当选词	208
一、	词义的选择	208
二、	词的褒贬色彩	210
三、	词义的引申	211
II	适当进行词性转换	213
一、	转译成汉语动词	213
二、	转译成汉语名词	215
三、	转译成汉语形容词	217
四、	转译成汉语副词	218
第十四章	灵活运用增减技巧	220
I	词的增补	220
一、	词语含义及修辞方面的增补	220
二、	语法结构方面的补译	223
II	词的省略与重复	225
一、	词的省略	225
二、	句子和短语的省略	227
三、	词的重复	227

第十五章 否定的翻译方法	229
一、全部否定	229
二、部分否定	229
三、含蓄否定	230
四、双重否定	231
第十六章 被动语态的翻译方法	233
一、译成汉语主动语态	233
二、译成汉语被动语态	234
第十七章 短语及从句的翻译方法	237
I 定语译法	237
一、单词定语	237
二、短语定语	237
三、定语从句	237
II 状语译法	241
一、单词、词组做状语	241
二、状语从句	241
第十八章 长句的翻译方法	245
一、长句语法分析	245
二、拆句法	247
三、逆序法	248
第十九章 常见现代科普与常识性词汇	254
练习参考答案	263
第一部分 短文写作练习参考答案	263
第二部分 英汉翻译练习参考答案	266
附录 1 1991—2002 年全国攻读硕士学位研究生入学考试英语试题作文部 分和短文写作部分、评分标准及样文	278
附录 2 1995—2002 年全国攻读硕士学位研究生入学考试英语试题英译汉 部分、评分标准及参考译文	289
附录 3 主要参考书目	298

第一部分 英语短文写作

第一章 按考研要求写作

I 短文写作考试要求

遵照《全国硕士研究生入学考试英语考试大纲（非英语专业）》，从2001年起短文写作的分值已由15分增加到20分，短文写作的字数也由“不少于150词”改为“大约200词”。这一调整充分说明了书面表达能力在外语教学目标中的重要性。

英语短文写作是试卷中较难的主观表达题，旨在切实检测考生的英语语言综合运用能力。按照大纲规定，在40分钟内“考生应根据题目以及写作提纲或规定情景、图表等”写出语言比较规范的短文。近几年，试题中的写作部分不仅限于提纲式的命题作文，也连续多年出现图表、图画类作文。尽管写作的评分标准都是以通篇分档记分，但由于考试题型与强调内容不同，对所写短文的要求也随之变化。只有认真研读全真试题，了解考试脉络及评分标准，并大量实践模拟试题，掌握写作规律，适当运用表达技巧，才会提高写作技能，取得成功。

1996年以前的短文评分标准针对命题作文的特点，要求“内容切题，包括提纲的全部要点，表达清楚，文字连贯，句式有变化，句子结构和用词正确”。文章长度为120~150词。

1997—2001年写作部分为包含一个或几个图示（图画）的图表类作文。所写短文除必须做到“内容切题”，还要“包括对各图的说明、对趋势的预测及理由，数字表达正确，句式变化多样，用词面宽，表达能力较强”。文章长度由150词改为大约200词。

由此可见，一篇优秀短文的标准是：内容切题、思路清晰、语言准确、字数达标。

同时，大纲在考试评价目标中对书面表达能力的要求还提到要考生“根据所给题目或素材写出叙述、说明或议论性的短文”。从历年考研题目看，大部分试题属议论文，也有相当一部分题为论说文，而近年的图表类作文则叙述与论说相结合。往往采用先叙述图表再说明观点或议论理由的写法。因此，在复习中，对本书第七章中专门讨论的有关记叙文、说明文与议论文的写作特点与要领也应多加注意。

研究近五年英语短文考题的变化及具体要求可以看出考试越来越趋向实际运用，重视考生的分析、表达能力。考试成功不能单靠运气或随便押几道题，背几篇范文，而是要在学习一定数量各种类型范文的基础上，掌握写作技巧，较自如地表达思想，从而逐步提高我国研究生的英语水平。实际上，将短文写作从“informal discussion”向“formal academic writing”转变的过程就是考生综合英语表达能力和学术素质提高的过程。作为国家未来栋梁的新世纪人才，应培养自己的书面表达能力，注重与国际接轨，为提高我国的学术地位与国际声望而

努力。

综上所述,无论是图表类作文还是命题类作文,只有认真理解题目要求,掌握较扎实的语言基本功,才能写出符合标准的高分短文。

II 近年考试题型分析

到目前为止,考研短文写作试题主要分为两大类型:

1991—1996年:给提纲与开头句的命题作文(compositions based on given outline and opening sentence)

1997—2001年:给提纲的看图或图表作文(compositions based on visual information of pictures or graphs)

下面先以正规考题的形式各举一实例,使考生对这两大类作文的题型及范文有总括的了解。各类文体的具体写作模式、写作技巧、常用词语将在后面的章节中详细介绍。

例1.(本题是考研命题作文的模拟标准试题)

Directions:

China has succeeded in bidding the 2008 Olympiad. People all over the country are determined to host the best Olympic Games in history.

There has been an enthusiastic discussion recently on the issue in a newspaper. Write an essay to the newspaper to

- 1) state the three objectives: a green, high-tech and clean Olympiad,
- 2) discuss effective actions to materialize the objectives, and
- 3) give your comments.

You should write about 200 words on **ANSWER SHEET 2** (20 points).

写作构思:

北京争得2008年奥运会主办权后,举国欢腾,世界瞩目。如何把北京奥运会办成绿色、高科技、廉洁的和世界上最好的奥运会则是全国人民关注的焦点。本文根据所给提纲分三段完成。

第一段先简要说明举办北京奥运的意义及主要目标。

第二段先给出主题句:“We must go all out and aim high to surprise the world with the best Olympiad.”然后逐一讨论筹备奥运的主要目标。

最后一段在总结全文的基础上表明个人观点。

下面为参考范文:

Host the Best Olympiad in Beijing

Hosting Beijing 2008 Olympics greatly boosts the national morale, promotes economy and enhances China's international prestige. Now, widespread concern has focussed on how to make a green, high-tech and clean Olympiad.

We must go all out and aim high to surprise the world with the best Olympiad. First, Beijing